



FUNDACIÓN  
BALUARTE  
FUNDAZIOA

Temporada principal  
Denboraldi nagusia  
25-26

# TOSCA

G. Puccini

30/01  
01/02

## ENSAYO GENERAL

Exclusivo para jóvenes  
de 16 a 30 años

28/01



En colaboración con la  
Asociación Gayarre Amigos  
de la Ópera de Navarra



PRÓXIMOS  
ESPECTÁCULOS



# SOKOLOV

Piano | Pianoa

21/02

19:30



General: 35 €  
Menores de 30: 28€



# JORDI SAVALL

Fiesta Criolla en el Virreinato del Perú

07/03

19:30



General: 45/34/23 €  
Menores de 30: 36/27/18 €



# EL FANTASMA DE LA ÓPERA

19 | 20 | 21 | 22 /03  
19:30 | 17:00 21:00 | 17:00 21:00 | 18:30



General: 69/64/57 €  
Menores de 30: 55/51/46 €



# STEVEN ISSERLIS

English Chamber Orchestra

13/05

19:30



General: 32 €  
Menores de 30: 26 €



# XABIER ANDUAGA

Gala lírica | Gala liriko

14/06

18:30



General: 38/29/19 €  
Menores de 30: 30/23/15 €

# TOSCA

Giacomo Puccini  
(1858-1924)

Floria Tosca **Vanessa Goikoetxea**  
Mario Cavaradossi **Arturo Chacón-Cruz**  
Barón Scarpia **Carlos Álvarez**  
Cesare Angelotti **David Lagares**  
El sacristán **Fernando Latorre**  
Spoletta **Manuel de Diego**  
Sciarrone / Un carcelero **Juan Laborería**  
Un pastor **Pepa Santamaría**

## Figuración

Mikel Aranguren  
Daniel Cerezo  
Ángel Goikoetxea  
Xabier Goikoetxea  
Ignacio Goyache  
Juan Carlos Jaso  
Nicolás Olmedo  
Asier Pitillas  
Daniel Scutaru

## ORQUESTA SINFÓNICA DE NAVARRA

Coro Lírico AGAO  
Director: **Javier Echarri**

Coro Joven del Orfeón Pamplonés  
Director: **Juan Gainza**

Director musical  
**Iván López Reynoso**  
Director de escena  
**Mario Pontiggia**  
Escenografía y vestuario  
**Francesco Zito**  
Iluminación  
**Santiago Mañasco**  
Asistente dirección de escena  
**Matteo Anselmi**  
Asistente de vestuario  
**Mónica Teijeiro**  
Maestro repetidor  
**Pedro Rodríguez**  
Vestuario  
**Atelier Nicolao, Venecia / Teatro  
Massimo de Palermo**  
Regidor  
**Sergio Cappa**  
Segundo regidor  
**Iñigo Santacana**  
Sobretítulos  
**Izaskun Zurutuza**  
Traducción y adaptación al euskera  
**Garazi Urkiola**

Melodramma  
en tres actos.

Libreto de **Luigi Illica  
y Giuseppe Giacosa**  
basado en la obra *La  
Tosca* de **Victorien  
Sardou**.

Estrenada en el  
Teatro Costanzi de  
Roma el 14 de enero  
de 1900.

Producción de la  
Fundación Teatro  
Massimo de Palermo.

Con la  
colaboración de  
la Asociación  
Gayarre Amigos de  
la Ópera de Navarra  
(AGAO).



## Duración Iraupena:

Acto I: 45'  
[Pausa: 20']

Acto II: 47'  
[Pausa: 20']

Acto III: 32'



### Acto I

El preso político Cesare Angelotti se ha fugado y está oculto en la iglesia Sant'Andrea della Valle. Su hermana, la marquesa Attavanti, le ha preparado ropa femenina para que pueda escapar a la persecución del jefe de policía, Scarpia. El pintor Mario Cavaradossi llega a la iglesia para continuar el retrato de María Magdalena, cuya inefable belleza asocia con su amada, la cantante Tosca. Angelotti y Cavaradossi se encuentran y el pintor ayuda a escapar al proscrito. Cuando llega Tosca, la extraña conducta de Cavaradossi provoca los celos de esta, que cree reconocer en el rostro de la Magdalena los rasgos de la marquesa Attavanti. Cavaradossi y Angelotti huyen y el sacristán junto con el coro para celebrar con un *Te Deum* la victoria sobre las tropas napoleónicas. La entrada de Scarpia pone fin

al ambiente festivo; cuando este encuentra el abanico de la Attavanti concibe una intriga que suscita los celos de Tosca, intriga cuyo fin es tanto encontrar al proscrito Angelotti como poseer a la cantante.

### Acto II

En el Palazzo Farnese, Scarpia espera impaciente las noticias que le traen sus secuaces. Spoletta le comunica que Cavaradossi ha sido detenido, ocasión que Scarpia decide aprovechar para someter a Tosca a una insostenible coacción. Tras escucharse una gavota y entonar Tosca una cantata para la reina María Carolina, la cantante es llamada al despacho de Scarpia; al escuchar los gritos de dolor de su amado Cavaradossi sometido a tortura, Tosca confiesa el lugar en el que se esconde Angelotti. El pintor es llevado





a presencia de ambos y en ese momento entra un edecán victorioso de Napoleón sobre las tropas antirrepublicanas, hecho que inspira a Cavaradossi a cantar un himno contrario a tiranía. Scarpia y Tosca se quedan solos: cuando Scarpia promete fingir el fusilamiento de Cavaradossi y extender un salvoconducto con el que ambos puedan huir, la cantante, después de entonar una súplica reflexiva basada en su vida pasada, accede y se entrega a Scarpia. Cuando este se le aproxima, Tosca lo apuñala con un cuchillo que lleva escondido.

### **Acto III**

Durante el amanecer, Cavaradossi espera en el Castel Sant'Angelo su ejecución. Comienza a redactar una carta de despedida para Tosca cuando los recuerdos le sumen en un estado de honda postración. En ese momento

aparece Tosca, que le cuenta los últimos acontecimientos sucedidos: Scarpia ha muerto y Cavaradossi debe fingir su ejecución de poder huir juntos con el salvoconducto. El diálogo entre ambos combina las precisas instrucciones de Tosca con muy diversos estados emocionales. Se escuchan los disparos del fusilamiento y el pintor cae al suelo. Cuando los soldados se alejan, Tosca se acerca para constatar horrorizada que la promesa de Scarpia era falsa y que el fusilamiento ha sido real. Ante la llegada de Spoletta y sus secuaces, que atribuyen a Tosca el asesinato de Scarpia, esta se arroja al vacío desde la torre del castillo.



### I. Ekitaldia

Cesare Angelotti preso politikoak ihes egin du, eta Sant'Andrea della Valle elizan ezkutatu da. Bere arrebak, Attavanti markesak, emakumezko arropak prestatu dizkio, segika duen Scarpia poliziaburuari iskin egin ahal izateko. Mario Cavaradossi margolaria elizara helduko da, Maria Magdalakoaren erretratuarekin jarraitzeko; haren edertasun hutsezina bere maitearekin lotzen du, hots, Tosca abeslariarekin. Angelottik eta Cavaradossik topo eginen dute, eta margolariak ihes egiten lagunduko dio kondenatuari. Tosca iritsiko da, eta Cavaradossiren portaera bitxiak jeloskor jarriko du, irudituko baitzaio Magdalakoaren bisaia Attavanti markesarenaren antza duela. Cavaradossik eta Angelottik ihes egingen dute, eta sakristaua iritsiko da, korua lagun, Te

*Deum* batekin ospatzeko tropa napoleonikoen aurkako garaipena. Scarpia sartuko da jai giroa zapuzteko; Attavantiren abanikoa topatuko du, eta azpikeriara joko du, Tosca jeloskor jarri, eta Angelotti iheslaria atzemateko, eta, azken buruan, Toscaz gozatu nahi duelako.

### II. Ekitaldia

Palazzo Farnesen da zain Scarpia, bere morroiek albisteak noiz ekarriko. Spolettak esanen dio Cavaradossi atxilo dela, eta hori baliatuko du Scarpiak Tosca bortxaz menderatzeko. Gabota bat entzunen da eta Tosca kantata bat abestuko du Maria Karolina erreginaren omenez. Scarpiaren bulegora joateko galdeginen diote; torturapean den Cavaradossi maitearen oinaze oihuak aditu, eta Angelotti non ezkututzen den aitortuko du.



© E. Moreno Esquibel

Margolaria bien aitzinera eramanen dute, eta, une horretan, Napoleonen landa-laguntzaile bat sartuko da, hark errepublikaren aurkako tropak garaitu dituela esateko. Horrek Cavaradossi adoretuko du, eta tiraniaren aurkako ereserki bat abestuko du. Scarpia eta Tosca bakarka geratuko dira: Scarpiak hitzemanen dio Cavaradossi fusilatu dutelako itxurak eginen dituela, eta agiriak emanen dizkiela, ihes egin dezaten. Toscak, iragan bizitzan oinarritutako gogoetazko otoitz bat abestu ondotik, baiezkoa emanen dio, eta haren nahietara errendituko da. Scarpia hurbildu eginen zaio, baina Toscak ezkutuan zermanan aitzo batez akabatuko du.

### III. Ekitaldia

Egunsentian, Cavaradossi Castel Sant'Angelon dago, exekuzioaren zain. Toscarentzako agur-

gutun bat idazten hasiko da, baina oroitzearen oroitez erabat goibelduko zaio aldartea. Orduan, Tosca agertuko da, eta gertatu berri dena jakinaraziko dio: hila da Scarpia, eta Cavaradossi exekutatu dutelako plantak egin behar ditu, agiriekin ihes egin dezaten biek. Bien arteko solasaldiak Toscaren jarraibide zehatzak eta askotariko gogo-aldarteak uztartzen ditu. Fusilen tiro hotsak entzunen dira, eta margolaria lurrera eroriko da. Soldaduak joandakoan, Tosca hurbilduko da, eta gertatu denaz jabetuko da: Scarpiaren promesa faltsua zen, baina fusilamendua egiazkoa. Spoletta eta bere morroiak Toscar Scarpiaren hilketa leporatuz helduko dira, eta emakumeak gazteluaren dorretik bere burua botako du.







## Paseo por el amor y la muerte

Juan Ángel Vela del Campo

Con libreto de **Giuseppe Giacosa** y **Luigi Illica**, al igual que *La Bohème* y *Madama Butterfly*, y compuesta entre ambas, *Tosca* se estrenó en Roma en el Teatro Constanzi el 14 de enero de 1900, y supone el título más dramático, en su planteamiento de tono verista, de toda la producción lírica pucciniana. En una carta a Giuseppe Giacosa, el compositor **Giacomo Puccini** (Lucca, 1858- Bruselas, 1924) lo explicó con una claridad meridiana: *El ambiente de "Tosca" no es romántico, ni lírico, sino apasionado, penoso y oscuro. Aquí no se trata de buenas y amables personas, sino de mezquinos y miserables personajes como Scarpia y Spoletta. Y esta vez nuestros héroes no serán blandos de corazón, como Rodolfo o Mimí, sino decididos y valerosos. Necesitamos aquí otro estilo. Con "La Bohème" queríamos conseguir lágrimas, con "Tosca" queremos exacerbar el espíritu justiciero del ser humano y fatigar sus nervios. Hasta ahora hemos sido tiernos, ahora vamos a ser crueles.*

Inspirada en el drama de **Victorien Sardou** *La Tosca*, estrenado en París en 1887, y triunfal en gran medida por la brillante interpretación de la actriz **Sarah Bernhardt** en su recorrido, la ambientación de la ópera que inspiró a Puccini tiene lugar en Roma en 1800 y se desarrolla en varios espacios de la ciudad durante 24 horas. El marco escénico de esta obra respira un ambiente histórico y depende en cierto modo de los conflictos que estallaron en gran parte de Europa después de la Revolución francesa, que acabó en un clima de terror sangriento, aunque los ideales de libertad, igualdad y fraternidad se mantuvieron como un símbolo para muchos pueblos. Recordamos las reflexiones de Puccini: *Cuando escribo una ópera busco ante todo ser sincero, ser auténtico, y ofrecer con todas mis fuerzas y por todos los medios, el sentido de la vida.*

Lo consiguió, y de qué manera, en *Tosca*, una obra maestra desde el punto de vista teatral y musical en su melodramático paseo por el amor y la muerte, con una tensión narrativa que no decae en ningún momento y con algunas arias magistrales de los personajes principales como *Recóndita armonía* en el primer acto o *E luceven le stelle* en el tercero, a cargo del tenor **Mario Cavaradossi** en su papel de pintor, y la insuperable *Vissi d' arte*, momento de lucimiento de la soprano protagonista Tosca en el segundo acto. La melancolía sentimental, tan afín a Puccini, surge en momentos

tan especiales como los señalados, rebosantes de delicadeza y pasión.

La producción operística de Giacomo Puccini se limita a una docena de títulos -si incluimos como tres los incorporados en *Il Trittico*- con un grado de difusión muy desigual, desde los populares hasta el delirio -*La Bohème*, *Tosca*, *Madama Butterfly*, *Turandot*, por ejemplo- hasta los casi desconocidos por su escasa programación -*Le Villi*, *Edgar*, *La Rondine*, incluso la extraordinaria *La Fanciulla del West*-. Cada título es distinto en su planteamiento, pero si algo destaca en ellos es la componente orquestal, la tensión dramática con que mantiene los diferentes desarrollos. *Tosca* es un ejemplo perfecto. Desde el suspense del segundo acto al oportuno final con el *Te Deum* del primero, la tensión no decae en ningún momento. No está de más recordar que la primera vez que *Tosca* se representó en La Scala de Milán fue dirigida por **Arturo Toscanini** en 1900, meses después del estreno en Roma, y que el gran director Toscanini estrenó *La Bohème* en el Regio de Turín, *Madama Butterfly* y *Turandot* en La Scala de Milán, y *La Fanciulla del West* en el Metropolitan de Nueva York. Obviamente, la extraordinaria calidad musical favorece de una manera rotunda todos los detalles de la componente teatral.

Históricamente hablando, se puede decir que Puccini es un compositor que heredó el liderazgo de **Giuseppe Verdi** en la ópera italiana, desde unas perspectivas diferentes en el tratamiento lírico-musical. Enmarcado en una visión naturalista, realista o, si se prefiere, verista, sus óperas transmiten un gran poder de comunicación y son una alternativa a los emergentes lenguajes vanguardistas que empezaban a florecer en su época. Las arias y acompañamientos de *Tosca* y de otros títulos del compositor de Lucca están entre las preferidas de los grandes divos del canto, sean sopranos, tenores, o directores musicales. Si las intervenciones cantables, teatrales y musicales se enfocan con medida y rigor, el éxito en la recepción de sus óperas está asegurado, lo cual supone un acontecimiento importante en la popularidad de la ópera y en su supervivencia con el paso del tiempo. Puccini tiene ese algo que lo hace inmortal y cercano, sencillo y gran comunicador. Su reducido número de obras no es un obstáculo para que figure en un lugar privilegiado de la historia del teatro lírico.

## Paseoa maitasunean eta heriotzan

Juan Ángel Vela del Campo

**Giuseppe Giacosa** eta **Luigi Illicaren** libretoarekin, *La Bohème* eta *Madama Butterfly* bezala, eta bien artean ondua, *Tosca* Erroman estreinatuta zuten, Constanzi Antzokian, 1900eko urtarrilaren 14an, eta, tonu veristako bere planteamenduan, Pucciniren ekoizpen liriko osoko izenburu dramatikoena da. Giuseppe Giacosari idatzi zion gutun batean, **Giacomo Puccini** konpositoreak (Lucca, 1858 - Brusela, 1924) zehaztasun argiarekin azaldu zuen: "*Tosca*" operako giroa ez da erromantikoa, ez eta lirikoa ere; suharra, penagarria eta iluna baizik. Hemen kontua ez da pertsona onak eta atseginak, baizik eta pertsonaia doilorrak eta zitakak, **Scarpia** eta **Spoletta** bezala. Eta oraingo honetan, gure heroiak ez dira bihotzez bigunak izango, **Rodolfo** eta **Mimi** bezala, baizik eta ausartak eta kementsuak. Hemen beste estilo bat behar dugu. "*La Bohème*" operarekin malkoak lortu nahi genituen, "*Tosca*" lanarekin, aldiz, gizakiaren espiritu zuzena areagotu eta bere nerbioak nekatu nahi ditugu. Orain arte bihozberak izan gara; orain, ordea, krudelak izango gara.

**Victorien Sardou**ren *La Tosca* dramaren inspiratua, 1887an estreinatua Parisen, eta arrakasta handikoa neurri handi batean **Sarah Bernhardt**ek bere ibilbidean egin zuen antzeppen bikainarengatik, Puccini inspiratu zuen operaren giropena Erroman dago, 1800ean, eta hiriko zenbait tokitan garatzen da 24 orduan. Lan honetako esparru eszenikoak giro historikoa arnasten du eta, nolabait, Frantziako Iraultzaren ondoren Europaren zati handi batean piztu ziren gatazken mende dago. Beldur odoltsuko giro batean bukatu zen iraultza hori, nahiz eta askatasuneko, berdintasuneko eta senidetaneko idealak sinbolo moduan mantendu ziren herri askorentzat. Hona hemen Pucciniren gogoetak: *Opera bat idazten dudanean, beste ezeren aurretik, zintzoa izatea bilatzen dut, benetakoa, eta nire indar guztiekin eta bitarteko guztien bidez, bizitzaren zentzua eskaintzea.*

Lortu zuen, eta nola gainera, *Tosca* operan. Maisulana da antzerkiaren eta musikaren ikuspuntutik, maitasunean eta heriotzan egiten duen paseo melodramatikoa, inolako unetan ahultzen ez den tentsio narratibo batekin eta pertsonaia nagusien maitasuneko aria batzuekin, esate baterako, *Recôndita armonia* aurreneko ekitaldian eta *E lucevan le stelle* hirugarrengan, Mario Cavaradossi tenorrek margolari rolean interpretatua, eta *Vissi d'arte* berebizikoa, *Tosca* soprano protagonista bigarren ekitaldian nabarmentzeko unea. Malenkonia sentimental, hain hurbilekoa Puccinirentzat, aipatutakoak bezain bereziak diren uneetan

sortzen da, xalotasunez eta pasioz gainezka dauden uneetan.

Giacomo Pucciniren opera-ekoizpena dozena bat izenburutara mugatzen da –hiru bezala zenbatzen baditugu *Il Trittico* lanean sartutakoak–, eta haien zabalkundea oso desberdina izan zen, batzuk ospetsuak izan baitziren zentzugabekeriario –*La Bohème*, *Tosca*, *Madama Butterfly*, *Turandot*, adibidez–, eta beste batzuk, aldiz, ia ezezagunak beren programazio eskasarengatik –*Le Villi*, *Edgar*, *La Rondine*, eta bai *La fanciulla del West* aparta ere–. Izenburu bakoitza desberdina da bere planteamenduan, baina haietan zerbait nabarmentzen bada orkestra-osagaia da, garapen desberdinekin mantentzen duen tentsio dramatikoak. *Tosca* adibide bikaina da. Bigarren ekitaldiko suspensetik amaiera egokira lehenbizikoko *Te Deum*arekin, tentsioa ez da inolako unetan ahultzen. Ez dago sobera gogoraztea *Tosca* Milango La Scala antzokian interpretatu zen lehenbiziko aldian **Arturo Toscanini**k zuzendu zuela 1900ean, Erroman estreinatua eta handik hilabete batzuetara, eta Toscanini zuzendari handiak *La Bohème* estreinatua zuela Turingo Regio antzokian, *Madama Butterfly* eta *Turandot* Milango La Scalan, eta *La fanciulla del West* New Yorkeko Metropolitanen. Zalentzarik gabe, aparteko musika-kalitateak modu biribilean laguntzen ditu antzerki-osagaiaren xehetasun guztiak.

Historikoki hitz egiten, esan daiteke **Giuseppe Verdi** Italiako operan zuen lidergoa oinordetzan hartu zuen konpositorea dela Puccini, ikuspuntu desberdin batzuetatik tratamendu liriko-musikalean. Ikuspegi naturalista, errealista edo, nahiago bada, verista batean kokatuta, bere operek komunikazio-ahalmen handia helarazten dute eta bere garaian gora egiten hasten ziren lengoia abangoardista sortuberrien alternatiba dira. *Tosca* operako eta Luccako konpositorearen beste izenburu batzuetako ariak eta akonpainamenduak kantuko divo handien gogokoenen artean daude, sopranoak, tenorrek edo musika-zuzendariak izan. Esku-hartze kantagarriak, antzerkikoak eta musikakoak neurritz eta zehaztasunez bideratzen badira, arrakasta ziurtatuta dago operak hartzean, eta hori gertaera garrantzitsua da operaren entzute eta onarpenean eta biziraupenean denboraren joanarekin. Hilezkor, hurbil, apal eta komunikatzaile handi egiten duen hori dauka Puccinik. Bere lanen kopuru txikia ez da eragozpena antzerki lirikoaren historian toki pribilegiatu batean egoteko.







### **Iván López Reynoso** Director musical

Iván López Reynoso destaca por una sólida musicalidad y un temperamento artístico forjado en importantes escenarios de México, España, Suiza, Alemania, Perú, Omán e Italia. Ha colaborado con artistas de referencia internacional como Bryn Terfel, Ildar Abdrazakov, Javier Camarena, Rolando Villazón, Ramón Vargas, Ute Lemper, Augustin Hadelich, Yulianna Avdeeva y Gabriela Montero, entre muchos otros. Ha dirigido orquestas como la Philharmonia Zürich, la Orquesta y Coro Nacionales de España, la Santa Fe Opera Orchestra, la Filarmonica Gioachino Rossini, la Orquesta Sinfónica de Madrid, la OFUNAM y la Orquesta del Teatro de Bellas Artes, actuando en teatros como el Teatro Real, la Santa Fe Opera, el Rossini Opera Festival y la Royal Opera House Muscat.

Debutó en la ópera en 2010 con *Le nozze di Figaro* y desde entonces ha dirigido más de cincuenta títulos del repertorio. En 2025 fue nombrado director principal de The Atlanta Opera. Nacido en Guanajuato en 1990, se formó como violinista, pianista y director de orquesta, graduándose *summa cum laude*, y desarrolla también actividad como contratenor.



### **Mario Pontiggia** Director de escena

Nacido en Las Flores (Buenos Aires, Argentina), Mario Pontiggia es arquitecto, director escénico, escenógrafo y dramaturgo. Ha sido director de producción de la Ópera de Monte-Carlo y director artístico de ACO-Ópera de Las Palmas de Gran Canaria, y actualmente ejerce como director artístico de la Fundación Internacional Alfredo Kraus. Su actividad escénica abarca un amplísimo repertorio, desde Monteverdi, Purcell y Händel hasta Verdi, Wagner, Puccini, Richard Strauss, Stravinsky y Poulenc.

Ha firmado más de 150 producciones presentadas en teatros y festivales de Europa, América y Asia, con una presencia destacada en Italia, España, Francia, Suiza, Mónaco, Japón y Latinoamérica. Inauguró el Grimaldi Forum de Monte-Carlo en 2000 junto a Pinchas Steinberg y el nuevo Teatro del Maggio Musicale Fiorentino en 2014 con Zubin Mehta. En el Teatro Colón de Buenos Aires, sus producciones de *Boris Godunov* y *Elektra* fueron reconocidas con nominaciones y premios ACE. En 2024 recibió el premio Tito Strozzi por *La Bohème* en el HNK de Zagreb.

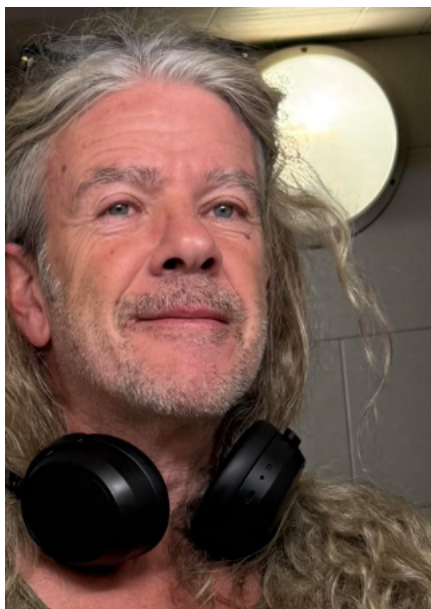


## Francesco Zito

### Escenografía y vestuario

Licenciado en Arquitectura, Francesco Zito se formó en la Slade School of Art de la Universidad de Londres. Debutó en 1977 en el Teatro La Fenice de Venecia con un espectáculo de ballet y desde entonces ha desarrollado una extensa trayectoria como escenógrafo y figurinista en ópera, ballet y teatro. En La Fenice colaboró con figuras como Carolyn Carlson, Carla Fracci y Graham Vick, participando en producciones de Mozart, Janáček, Holst y Galuppi. Desde 1988 mantiene una estrecha colaboración con el director Jacques Lassalle Lavelli, firmando numerosas producciones en París y en destacados teatros internacionales como la Ópera de París, el Festival de Aix-en-Provence, el Teatro Colón de Buenos Aires, el Teatro Real de Madrid y el Liceu de Barcelona.

Ha trabajado regularmente con el Maggio Musicale Fiorentino, el Teatro Massimo de Palermo, la Ópera de Roma, la Scala de Milán y el San Carlo de Nápoles, creando escenografías y vestuarios para títulos como *Wozzeck*, *Tosca*, *La bohème*, *Falstaff* y *Cavalleria rusticana*.



## Santiago Mañasco

### Iluminación

Diseñador de iluminación con una extensa trayectoria en artes escénicas, ópera, teatro, danza y audiovisual. Inicia su carrera teatral en A Coruña en 1988 y desde 1995 asume la jefatura luminotécnica del Teatro Rosalía de Castro. A partir de 1997 colabora como técnico de iluminación y diseñador de luces con las principales compañías de teatro y danza de Galicia, participando también en proyectos de cine, televisión, publicidad y festivales. En 2003 se incorpora al Centro Dramático Gallego como responsable de luminotecnica y, desde 2006, desarrolla su carrera como Lighting Designer independiente.

Reconocido por su sólida formación técnica, trabaja como ETC Console Operator, Lighting Designer y Technical Production Manager en producciones y giras nacionales e internacionales. Ha participado en destacados proyectos para teatro, zarzuela y ópera en escenarios como el Teatro de la Zarzuela, Les Arts, ABAO, Teatro Real o Teatros del Canal, colaborando con directores de referencia del panorama escénico internacional.



### Vanessa Goikoetxea

Floria Tosca

Sus recientes éxitos incluyen su debut como Salome de Strauss en el Teatro Municipal de Santiago de Chile y en el Maggio Musicale Fiorentino, donde también interpretó Lady Macbeth y Tosca bajo la dirección musical de Alexander Soddy y Daniele Gatti. Debutó con gran éxito en el Teatro La Fenice de Venecia como Madame Lidoine en *Diálogos de carmelitas*. Ha actuado en teatros de referencia como el Royal Opera House–Covent Garden, Gran Teatre del Liceu, Semperoper de Dresde, Teatro Real de Madrid, Seattle Opera, Teatro Colón y Ópera de Niza, con papeles como Donna Anna, Tosca, Alcina, Mimi, Fiordiligi, Vitellia, Rusalka y Musetta.

Destacan su Sífare en la Ópera de Boston y el Teatro Real, su participación en *Las siete muertas de María Callas* de Marina Abramović y su intensa actividad sinfónica con obras de Strauss, Berg, Mahler, Mendelssohn y Poulenc. Cuenta con destacadas grabaciones discográficas y DVD, y entre sus próximos proyectos figuran *Jenúfa*, *Rusalka*, *Tosca* y nuevos compromisos en importantes teatros europeos.



### Arturo Chacón-Cruz

Mario Cavaradossi

Originario de Sonora, México, Arturo Chacón Cruz es considerado uno de los tenores operísticos más destacados de su generación. Se ha consolidado como protagonista habitual en los principales teatros y salas de concierto del mundo, desde La Scala de Milán hasta el Carnegie Hall de Nueva York. Su repertorio supera los sesenta roles interpretados en más de treinta países. Ha ofrecido recitales privados para Sus Majestades la reina Sofía y el rey Juan Carlos de España, así como conciertos para los jefes de Estado de Iberoamérica y Su Majestad el rey Felipe VI. Su proyección mediática incluye apariciones en CNN, FOX, Telemundo, Univision, TV Azteca, Televisa y publicaciones como *Vanity Fair*, *GQ* y *Opera News*.

Ha colaborado con los cineastas Sofia Coppola y Woody Allen en producciones operísticas de gran repercusión internacional. Entre sus compromisos recientes figuran actuaciones junto a Plácido Domingo en la Arena di Verona y conciertos en las Chorégies d'Orange. En las temporadas 2024/25 y 2025/26 destacan *Il trovatore*, *Carmen*, *Werther*, *Rigoletto*, *La bohème* y *La traviata* en importantes escenarios internacionales.





## Carlos Álvarez

Barón Scarpia

Su carrera incluye interpretaciones históricas como Rodrigo en *Don Carlo* en el Festival de Salzburgo bajo la dirección de Lorin Maazel, papel considerado por la crítica como el mejor de su tiempo, así como *Otello* con la London Symphony Orchestra dirigida por Sir Colin Davis y *Don Giovanni* en La Scala con Riccardo Muti. Ha triunfado en escenarios como el Metropolitan Opera de Nueva York, la Arena de Verona, la Ópera de Viena, La Bastille de París y el Royal Opera House de Londres. Entre los numerosos galardones recibidos figuran el Premio Nacional de Música, un Grammy, la Medalla de Oro de Bellas Artes y el título de Kammersänger de la Ópera de Viena.

Doctor Honoris Causa por la Universidad de Málaga, mantiene una intensa actividad en los principales teatros internacionales, interpretando regularmente títulos como *Rigoletto*, *Otello*, *Falstaff*, *Don Giovanni*, *Tosca*, *Simon Boccanegra* e *Il trittico*, consolidando su posición como uno de los grandes baritonos de la actualidad.



## David Lagares

Cesare Angelotti

Se formó en canto en Sevilla con Esperanza Melguizo y Carlos Aragón. Ha desarrollado una sólida carrera en los principales teatros españoles, con destacada presencia en el Teatro de la Maestranza, donde ha participado en producciones como *Don Giovanni*, *La bohème*, *La flauta mágica*, *Il barbiere di Siviglia*, *Tosca*, *Andrea Chénier*, *Adriana Lecouvreur* y *Tannhäuser*. Ha actuado asimismo en la Opéra Grand Avignon (*Le nozze di Figaro*), la Quincena Musical Donostiarra (*Tosca*), el Teatro Calderón de Valladolid (*Partenope*) y ABAO-OLBE con títulos como *Jérusalem*, *Alzira*, *La bohème* y *La fanciulla del West*.

En la Ópera de Oviedo ha interpretado *Roméo et Juliette*, *Les pêcheurs de perles*, *Don Giovanni* y *La bohème*. Entre sus compromisos más recientes figuran producciones en el Teatro Real de Madrid, el Gran Teatre del Liceu, el Baluarte de Pamplona y Amigos de la Ópera de Vigo, con próximos proyectos en importantes escenarios nacionales.



### Fernando Latorre

#### El sacristán

Titulado superior en Composición, Orquestación y Pedagogía Musical, obtuvo el Premio Fin de Carrera en Canto y Composición, completando su formación con estudios paralelos de piano y viola. Amplió sus estudios vocales con figuras legendarias como Franco Corelli, Jaume Aragall y Alfredo Kraus. En la temporada 1995-96 formó parte del Coro de Ópera y Filarmónico del Teatro alla Scala de Milán. Es invitado habitual en las principales temporadas líricas y sinfónicas, trabajando bajo la dirección de maestros como Riccardo Muti, Gustavo Dudamel, Alberto Zedda, Antoni Ros Marbà, Erik Nielsen y Pinchas Steinberg, entre otros.

Ha actuado en destacados teatros y auditorios de Francia, Italia, Alemania, Austria, Bélgica, Grecia, Irlanda, Portugal, Polonia y Estados Unidos. Su repertorio incluye papeles como Don Basilio, Don Pasquale, Dulcamara, Don Alfonso, Geronimo, Mathieu, Sagrestano, Benoît y Frate. Cuenta con una relevante discografía para sellos como Deutsche Grammophon, Glossa, Thorofon y Orpheus.



### Manuel de Diego

#### Spoletta

En los inicios de su carrera fue premiado en diversos concursos, entre ellos el Concurso Internacional de Canto de la Vall d'Uixó, el Concurso Nacional de Zarzuela de Abarán y el Concurso Internacional de Canto de Logroño. Fue seleccionado por Alberto Zedda para participar en la Academia Rossiniana de Pésaro, donde interpretó *Semiramide* y *La Scala di Seta*.

Ha desarrollado una intensa actividad concertística como solista en España y Sudamérica y ha interpretado numerosos roles operísticos, entre ellos *La Bohème*, *Rigoletto*, *Lucia di Lammermoor*, *La Traviata*, *Don Giovanni*, *Nabucco* y *Madama Butterfly*, actuando en teatros como el Euskalduna, la Maestranza o el Teatro Villamarta. En zarzuela ha destacado en títulos como *Doña Francisquita*, *Luisa Fernanda* y *La chulapona*. Ha trabajado con directores como Alberto Zedda, López Cobos y Emilio Sagi.



### Juan Laborería

#### Sciarrone / Un carcelero

Realizó estudios superiores de Dirección de Coro en la ESMuC y en la Hochschule für Musik Felix Mendelssohn Bartholdy de Leipzig, y de Canto en el Conservatori del Liceu y Musikene, donde obtuvo las máximas calificaciones bajo la tutela de Maite Arruabarrena. Ha ampliado su formación con destacados maestros del panorama internacional y fue galardonado con el tercer premio en la categoría de Voces Masculinas del Concurso de Canto Ciudad de Logroño.

Ha actuado como solista en España, Alemania, Italia y Ecuador, colaborando con orquestas como la Euskadiko Orkestra, Oviedo Filarmónica, la Sinfónica de Navarra, Málaga y Turingia. En el ámbito operístico ha participado en producciones de ABAO, Ópera de Oviedo, la Quincena Musical y Baluarte, interpretando roles de ópera y zarzuela de Mozart, Verdi, Puccini, Bizet, Donizetti y Penella. Desarrolla también una intensa actividad camerística y de oratorio, con un amplio repertorio sinfónico-corral. En la presente temporada regresará a Baluarte con *Tosca*, ofrecerá un recital en el Teatro Arriaga y debutará obras de Haydn y Salieri.



## Orquesta Sinfónica de Navarra Nafarroako Orkestra Sinfonikoa

Fundada en 1879 por el violinista y compositor Pablo Sarasate, la Orquesta Sinfónica de Navarra / Nafarroako Orkestra Sinfonikoa (OSN/NOS) es la formación en activo más antigua del panorama sinfónico español. En 20216 pasó a integrarse en Fundación Baluarte y se convirtió en la orquesta oficial de la Comunidad Foral de Navarra. Perry So es su director titular y artístico desde septiembre de 2022.

En su etapa más reciente, la OSN/NOS ha actuado en los principales auditorios, temporadas y festivales tanto en España como en el extranjero. Entre sus citas más destacadas figuran la Quincena Musical de San Sebastián, la Semana de Música Religiosa de Cuenca, la temporada de ABAO Bilbao Ópera y ABAO Txiki, Musika Música, el Otoño Musical Soriano y la Semana de Música Antigua de Estella. En el ámbito internacional, destacan sus actuaciones en el Théâtre du Châtelet de París (Temporada 2008-2009) y en el Malta Summer Festival (2022).

Comprometida con la sociedad y la educación, la orquesta desarrolla una intensa labor pedagógica y social en toda Navarra a través del Programa Educativo y Social de Fundación Baluarte.

### Concertino

Desislava Vaskova

### Ayuda de concertino | Kontzertino laguntzailea

Anna Siwek

### Violines I | I Biolinak

Nathalie Gaillard \*  
Eduarne Ciriaco  
Aratz Uriá  
Inés De Madrazo  
Nikola Takov  
Malen Aranzabal  
Enrico Ragazzo  
Catalina García-Mina

### Violines II | II Biolinak

Maité Ciriaco \*  
Anna Radomska \*  
Grazyna Romanczuk \*\*  
Lourdes González  
David Cabezón  
Fermin Ansó  
Angelo Vieni  
Sergiu Ionescu ®

### Violas | Biolak

Carolina Úriz \*  
José Ramón Rodríguez \*\*  
Irantzu Sarriguren  
Victor Manuel Muñoz  
Robert Pajewski  
Malgorzata Tkaczyk

### Violonchelos

**Biolontxeloak**  
Kathleen Marie Balfe \*®  
Lara Vidal \*\*  
Carlos Frutuoso  
Dorota Pukownik  
Aritz Gómez

### Contrabajos

**Kontrabaxuak**  
Francisco Javier  
Fernández \*  
José Antonio Jiménez \*\*®  
Gian Luca Mangiarotti

### Flautas | Txirulak

Xavier Relats \*  
Ricardo González \*\*  
Amaia Gómez ®

### Oboes | Oboeak

Jesús Ventura \*  
Davinia Escarlata Suárez ®  
Juan Manuel Crespo \*

### Clarinetes | Klarineteak

Luz Sedeño \*  
Elisa López \*  
Jone Bolibar ®

### Fagotes | Fagotak

Ferrán Tamarit \*  
José Lozano \*  
Belén Carril ®

### Trompas | Tronpak

Jessica Rueda \*  
Marc Moragues  
Pedro Meseguer \*®  
Aritz García de Albéniz

### Trompetas | Tronpetak

Carlos Gomis \*  
Ibai Izquierdo ®  
José Manuel Pérez \*

### Trombón | Tronboia

Mikel Arkauz \*  
Ángel Francisco Moreno \*\*®  
Fabián Llacer ®  
Juan Paul ®

### Timbales | Tinbalak

Javier Odriozola \*

### Percusión | Perkusioia

Santiago Pizana ®  
Iker Idoate ®  
Jaime Miguel ®  
Iñaki Cuenca ®

### Arpa | Harpa

Alicia Griffiths \*®

### Celesta | Zelesta

Belén Sierra \*®

Solista | Bakarlaria \*

Ayuda Solista \*\*

Bakarlaria Laguntzailea

Contratación temporal ®

Aldi baterako kontratazioa





## Coro Lírico AGAO

Creado en 1992, cuenta en la actualidad con más de noventa miembros estables y es el coro titular de las óperas de la Fundación. Ha participado en obras como *La Cenerentola*, *La Traviata*, *Marina*, *Così fan tutte*, *Lucia de Lammermoor*, *La Favorita*, *El rapto del Serrallo*, *La Bohème*, *Los Pescadores de Perlas*, *Fausto*, *Carmen*, *L'elisir d'amore*, *Tosca*, *Madame Butterfly*, *Lucia di Lammermoor*, *El Juramento*, *La Rosa del Azafrán*, *El Dúo de la Africana*, *Il Trovatore*, *Cavalleria Rusticana*, *Don Pasquale*, *Rigoletto*, *El Barbero de Sevilla*, *Otello*, *Un Ballo in Maschera*, *Norma*, *Manon Lescaut* y *Doña Francisquita* entre otras.

Ha sido preparado por maestros como Juan Carlos Múgica, José Luis Lizarraga, José Antonio Huarte, Máximo Olóriz, Jordi Freixá e Iñigo Casali, siendo su actual director Javier Echarri.

El coro ha cantado junto a solistas como Xabier Anduaga, Carlos Chausson, Gregory Kunde, Vicente Sardinero, María Bayo, Artur Ruzinski, Ketevan Kemoklidze, Ainhoa Arteta, Maite Beaumont, Jorge de León, Airam Hernández, Juan Jesús Rodríguez, Clara Mouriz, Sabina Puértolas, Aquiles Machado, Desirée Rancatore, etc., y ha sido dirigido por directores como Miquel Ortega, Marco Armiliato, José Miguel Pérez-Sierra, Oliver Díaz, Audrey Saint Gil, Nicola Valentini, Sergio Alapont, Ramón Tebar, entre otros muchos.

### Sopranos

#### Sopranoak

Ainara Jimeno  
Alicia Gil  
Amaia Lizarraga  
Charo Padilla  
Cristina Pérez  
Cristina Zozaya  
Edelweiss Aller  
Elisa Lozano  
Fefa Leoz  
Isabel Sánchez  
Leire De Antonio  
M<sup>a</sup> Elena Aramendía  
Pepa Santamaría  
Pilar Del Valle De Lersundi  
Pilar Garcés  
Silvia Lozano

### Altos/mezzosopranos

#### Altuak/mezzosopranoak

Ainhoa Udabe  
Belén Beperet  
Erika Ganuza  
Elena Pezonaga  
M<sup>a</sup> Dolores Basarte  
M<sup>a</sup> Eugenia Muguiró  
María Beperet  
Mónica González  
Pura Herrero  
Raquel Martín  
Susana Sáenz De Navarrete  
Virginia Martínez-Peñuela

### Tenores

#### Tenorrak

Alberto San Martín  
Carlos Chocarro  
Francisco Javier Escalada  
Francisco Javier Goñi

Gabriel Viedma

Iñigo Laboreria  
Iosu Zabalza  
José Germán Antón  
Óscar Salvach

### Baritonos/bajos

#### Baritonoak/baxuak

Aitor Kamiruaga  
Ángel Imízcoz  
Iñaki Izpura  
Jaime Berrade  
Javier Jordán  
Luis M<sup>a</sup> Lasheras  
Pedro Del Burgo  
Rodrigo Jiménez  
Tato Díaz-Faes



## Coro Joven del Orfeón Pamplonés

El Coro Joven del Orfeón Pamplonés está compuesto por un grupo de alumnos entre los doce y los diecisiete años, que reciben formación coral y Lenguaje Musical. Trabaja principalmente un repertorio de obras a capella y con acompañamiento de piano, y progresivamente va involucrándose en proyectos sinfónico-corales.

En la Temporada 24-25 actuó bajo la batuta de Perry So en el concierto de *El Cascanueces*, dentro del ciclo de la Orquesta Sinfónica de Navarra. Junto con la Banda La Pamplonesa subió al escenario del Teatro Gayarre para poner voz a fragmentos de distintas óperas del compositor Iñigo Casali.

Ha interpretado en varias ocasiones *Carmina Burana*, de Carl Orff, *la Pasión según San Mateo* de Bach, o la *Tercera y Octava Sinfonía* de Mahler actuando con orquestas como OSN, Mariinsky de San Petersburgo, English Baroque Soloists o Euskadiko Orkestra. Y ha trabajado con maestros como Sir John Eliot Gardiner, Valéry Gergiev, Oleg Caetani o Miguel Angel Gómez Martínez.

En los últimos años ha colaborado con la Fundación Baluarte en la representación de distintas óperas, como *Carmen* de Bizet o *La Bòhème* de Puccini.

Aimar Echauri Morrás  
 Anie Aldasoro Aramendía  
 Carlos González Saldías  
 Carmen Aquerreta Malumbres  
 Carmen González Saldías  
 Cristina Aunión Blasco  
 Elisa Biurrun Regalado  
 Haizea Nuin Núñez  
 Haizea Zufía García  
 Judith Urdíroz Lacoma  
 Keyra Ganuza Bravo  
 Leyre Genis Villamayor  
 Lia Berecoechea Pérez  
 Marina Rodríguez Ezpeleta  
 Minerva García Huarte  
 Natalia Esparza Pérez de Obanos  
 Saioa Vidaurre Basterra  
 Sara Ahechu Díaz de Terán  
 Silvia Genis Villamayor  
 Uxue Berastegui Andueza

Calle Sandoval 6  
31002 Pamplona-Iruña  
948 229 217

[www.fundacionbaluarte.com](http://www.fundacionbaluarte.com)  
[info@fundacionbaluarte.com](mailto:info@fundacionbaluarte.com)



Reciba las novedades de Fundación Baluarte  
y Orquesta Sinfónica de Navarra en su Whatsapp.  
Envíe “alta” al +34 636 86 32 57  
y agréguelos a su agenda.



[fundbaluarte](https://www.instagram.com/fundbaluarte)



[Fundbaluarte](https://twitter.com/Fundbaluarte)



[FundacionBaluarteFundazioa](https://www.facebook.com/FundacionBaluarteFundazioa)



[FundacionBaluarte](https://www.youtube.com/FundacionBaluarte)



[Fundación Baluarte](https://www.linkedin.com/company/fundacion-baluarte)



Conozca nuestra  
Temporada 25-26

Ezagutu gure  
25-26 Denboraldia